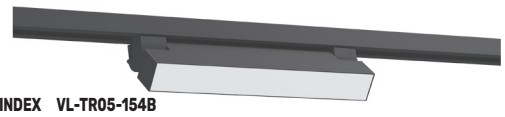
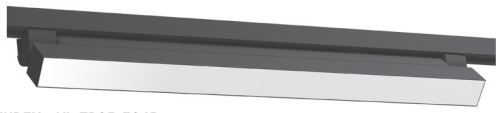
VIDEX®

USER'S MANUAL | ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА | INSTRUKCJA OBSŁUGI | UŽIVATELSKÝ MANUÁL | NÁVOD NA OBSLUHU | FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ | MANUALUL UTILIZATORULUI | УПЪТВАНЕ | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ | VARTOTOJO INSTRUKCIJA | LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA | KASUTUSJUHEND



INDEX VL-TR05-154B

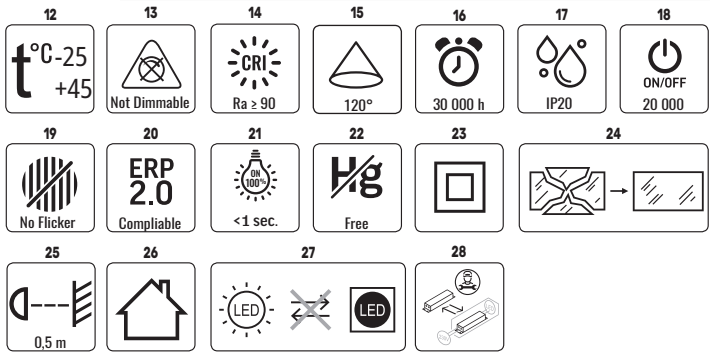


INDEX VL-TR05-304B

(EN) TECHNICAL PARAMETERS **(UA)** ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ **(PL)** PARAMETRY TECHNICZNE **(CZ)** TECHNICKÉ PARAMETRY **(SK)** TECHNICKÉ PARAMETRE **(HU)** TECHNIKAI PARAMÉTEREK **(RO)** PARAMETRI TEHNICI **(BG)** ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ **(GR)** ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΑΡΆΜΕΤΡΟΙ **(LT)** TECHNINIAI PARAMETRAI **(LV)** TEHNISKIE PARAMETRI **(EE)** TEHNILISED PARAMEETRID

INDEX	1	2	3	4	5
		Pon [W]		[lm]	[lm]
VL-TR05-154B	AC170-265V 50Hz/60Hz	15W	4100K	1400Lm	2000Lm
VL-TR05-304B		30W		2700Lm	3900Lm

INDEX	6	7	8	9	10	11
	Ei	Ei	cos φ1			
VL-TR05-154B	E	A+	≥ 0.5	136 mA	268 x 75 x 33 мм	300g
VL-TR05-304B	E	A	≥ 0.9	151 mA	532 x 75 x 33 mm	520g



EN
LED TRACK LIGHT

TECHNICAL PARAMETERS
1. Rated input voltage and frequency.
2. Rated on-mode power.
3. Correlated color temperature.
4. Rated useful luminous flux the luminaire.
5. Rated useful luminous flux of the contained LED light source (Φuse), measures in a sphere 360°.
6. Energy efficiency class in accordance with the European Commission Regulation 2019/2020.
7. Energy efficiency class in accordance with the technical regulation of Ukraine.
8. Displacement factor.
9. Rated input current.
10. Product overall dimensions.
11. Product weight.
12. Operating temperature range.
13. Product is not compatible with light dimmers.
14. Color rendering index;
15. Beam angle.
16. Rated lifetime (L70B50).
17. Class of protection against dust and moisture. Protection against solid foreign objects larger than 12 mm is provided.
18. Number of power-on cycles before failure.
19. The light has no noticeable flicker.
20. Product compliant with standards of ecodesign and energy labeling, according to European Commission Regulation 2019/2020.
21. Warm-up time to 100% of full luminous flux.
22. The product does not contain mercury.
23. Class of protection against electric shock II - protection against electric shock is provided not only by basic insulation, but also by double or reinforced insulation.
24. A damaged light diffuser, screen or protective cover must be replaced immediately.
25. Minimum distance from the illuminated object.
26. The product must be used indoors.
27. The light source of this lamp is non-replaceable. The entire product must be replaced when the light source reaches the end of its service life.
28. Replacement of the start-regulating device can be performed by an authorized person of the manufacturer.

Product contains no harmful substances;
Product materials: Polycarbonate, aluminum;
Shelf life before start of use is unlimited;

PRODUCT'S PURPOSE AND APPLICATION
The product is intended for general lighting of domestic and commercial premises.

CONTENTS OF THE KIT
• LED Light;
• User's manual;
• Individual packaging.

MOUNTING AND CONNECTION INSTRUCTIONS
It is mandatory to switch off the electricity during installation. Read the instruction before installation. Please perform installation and connection according to the diagram below. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
The product should be used only indoors. The product is not protected against dust and moisture.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
Any maintenance works should be carried out with the electricity turned off, and the product should be cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with a damaged light diffuser, damaged wiring or connection points. Do not surround the luminaire with heat-insulating materials, ensure free air access. WARNING! Do not look directly at the LED beam. Do not attempt to repair or disassemble the product, as this may impair its performance and void the warranty. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. dust, water, moisture, vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. Product contains non-replaceable light source of LED type. If the light source is broken, the whole product should be replaced. A used or damaged product should be disposed of in accordance with current regulations.
Failure to follow these instructions may result into e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow above instructions.

STORAGE AND TRANSPORTATION
Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight.
Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY
The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty:
- Misuse the product and cause the products components damage;
- Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product;
- Damage due to force majeure.
The manufacturer reserves the right to make changes to this user manual or technical change to the product without prior notice.

UA
СВІТЛОДІОДНИЙ ТРЕКОВИЙ СВІТИЛЬНИК

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ
1. Вхідна напруга та частота.
2. Номінальна потужність у робочому режимі (Pon).
3. Корельована колірна температура.
4. Номінальний світловий потік світильника.
5. Номінальний корисний світловий потік вбудованого джерела світла (світлодіодного модуля), виміряний в сфері 360°.
6. Ця продукція містить джерело світла класу енергоефективності <X> [1].
7. Клас енергоефективності світильника [2].
[1] Клас енергоефективності, відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування джерел світла, затвердженого наказом Міністерства Розвитку Громад, Територій та Інфраструктури України від 23 лютого 2024 року № 172.
[2] Клас енергоефективності, відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340.
8. Коефіцієнт потужності (cos Φ 1).
9. Вхідна сила струму.
10. Габаритні розміри виробу.
11. Вага виробу.
12. Діапазон робочих температур.
13. Виріб не сумісний зі світлорегуляторами.
14. Індекс кольоропередачі.
15. Кут випромінення.
16. Номінальний строк служби (L70B50).
17. Клас захисту від пилу і вологи. Передбачено захист від твердих сторонніх предметів розміром понад 12 мм.
18. Кількість циклів увімкнення до відмови.
19. Світло не має помітного мерехтіння.
20. Виріб відповідає стандартам екодизайну та енергетичного маркування відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2020.
21.Час розгоряння до 100% повного світлового потоку.
22. Виріб не містить ртуті.
23. II клас захисту від ураження електричним струмом - захист від ураження електричним струмом забезпечується не тільки основною ізоляцією, а й подвійною або посиленою ізоляцією.
24. Пошкоджений світлорозсіювач, екран або захисну кришку необхідно негайно замінити.
25. Мінімальна відстань від освітлюваних об'єктів.
26. Для використання всередині приміщень.
27. Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, є незамінним. Увесь світильник має бути замінено за досягнення джерелом світла кінця його строку служби.
28. Пускорегулювальний апарат може замінюватися лише виробником чи його сервісною службою.

Дата виробництва та номер партії вказані на індивідуальній упаковці;
Виріб не містить шкідливих речовин;
Матеріали виробу: Полікарбонат, алюміній;
Термін придатності до початку використання необмежений;
Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014, ДСТУ EN 60598-1:2017.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ПРОДУКТУ
Виріб призначений для загального освітлення побутових і комерційних приміщень.

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ
• Світильник;
• Інструкція користувача;
• Індивідуальна упаковка.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ
Обов'язкове відключення електроенергії під час монтажу. Прочитайте інструкцію перед установкою. Будь ласка, виконайте встановлення та підключення відповідно до схеми нижче. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та з'єднання. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам і стандартам якості, встановленим законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Продукт слід використовувати тільки в закритих приміщеннях. Виріб не захищений від пилу та вологи.

ІНСТРУКЦІЇ З ОБСЛУГОВУВАННЯ І ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Будь-які роботи з технічного обслуговування слід проводити при вимкненій електроенергії та охолодженому виробі. Чистіть тільки м'якими і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби. Виріб може постачатися лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженим світлорозсіювачем, пошкодженою проводкою або місцями підключення. Не оточуйте світильник теплоізоляційними матеріалами, забезпечте вільний доступ повітря. УВАГА! Не дивіться прямо на світлодіодний промінь. Не намагайтеся ремонтувати або розбирати виріб, оскільки це може погіршити його роботу та призвести до втрати гарантії. Продукт не можна використовувати в несприятливих умовах, напр. пилу, води, вологи, вібрації, вибухонебезпечної атмосфери, випарів або хімічних випарів тощо. Продукт містить незмінне джерело світла світлодіодного типу. Якщо джерело світла зламано, необхідно замінити весь виріб. Використаний або пошкоджений продукт слід утилізувати відповідно до чинних норм.
Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень та інших матеріальних та нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням наведених вище інструкцій.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
Перед доставкою до безпосереднього місця продажу, виріб необхідно зберігати в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів.
Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом в транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін на виріб вказано на індивідуальній упаковці і починається від дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію:
- Неналежне використання продукту та спричинення пошкодження компонентів продукту;
- Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу;
- Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.
Виробник залишає за собою право вносити зміни в цей посібник користувача або технічні зміни до виробу без попереднього повідомлення.

PL
OŚWIETLENIE SZYNOWE LED

PARAMETRY TECHNICZNE
1. Znamionowe napięcie wejściowe i częstotliwość.
2. Znamionowa moc w trybie włączenia.
3. Skorelowana temperatura barwowa.
4. Znamionowy użyteczny strumień świetlny oprawy.
5. Znamionowy użyteczny strumień świetlny źródła LED (Φuse), mierzony w kuli 360°.
6. Klasa efektywności energetycznej zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2019/2020.
7. Klasa efektywności energetycznej zgodnie z technicznym regulaminem Ukrainy.
8. Współczynnik przesunięcia fazowego.
9. Znamionowy prąd wejściowy.
10. Wymiary całkowite produktu.
11. Waga produktu.
12. Zakres temperatury pracy.
13. Produkt nie jest kompatybilny z ściemniaczami.
14. Wskaźnik oddawania barw (CRI).
15. Kąt rozsyłu światła.
16. Znamionowa żywotność (L70B50).
17. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią. Zapewnia ochronę przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12 mm.
18. Liczba cykli włączenia przed awarią.
19. Światło nie wykazuje zauważalnego migotania.
20. Produkt zgodny z normami ekoprojektu i etykietowania energetycznego zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2019/2020.
21. Czas nagrzewania do 100% pełnego strumienia świetlnego.
22. Produkt nie zawiera rtęci.
23. Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym II – ochrona zapewniona nie tylko przez podstawową izolację, ale także przez podwójną lub wzmocnioną izolację.
24. Uszkodzony dyfuzor światła, ekran lub osłona ochronna musi zostać natychmiast wymieniona.
25. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
26. Produkt musi być używany wewnątrz pomieszczeń.
27. Źródło światła w tej lampie jest niewymienne. Cały produkt musi zostać wymieniony po zakończeniu okresu eksploatacji źródła światła.
28. Wymiana urządzenia startowego-regulacyjnego może być wykonana przez upoważnioną osobę producenta.

Produkt nie zawiera substancji szkodliwych;
Materiały produktu: Poliwęglan, aluminium;
Okres przydatności do użycia przed użyciem jest nieograniczony;

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
Produkt przeznaczony do oświetlenia ogólnego pomieszczeń mieszkalnych i komercyjnych.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
• Dioda LED;
• Instrukcja obsługi;
• Indywidualne opakowanie.

INSTRUKCJA MONTAŻU I PODŁĄCZENIA
Podczas instalacji należy obowiązkowo odłączyć prąd. Przeczytaj instrukcję przed instalacją. Instalację i podłączenie należy wykonać zgodnie ze schematem poniżej. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mechanicznego mocowania i połączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieci spełniającej wymagania energetyczne i standardy jakości określone przez prawo.

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA
Produkt należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Produkt nie jest chroniony przed kurzem i wilgocią.

INSTRUKCJE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym dopływie prądu i wystudzeniu produktu. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używaj chemicznych detergentów. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem z podanego zakresu. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym dyfuzorem światła, uszkodzonym okablowaniem lub miejscami podłączenia. Nie otaczać oprawy materiałami termoizolacyjnymi, zapewnić swobodny dostęp powietrza. OSTRZEŻENIE! Nie patrz bezpośrednio na wiązkę LED. Nie próbuj naprawiać ani demontować produktu, ponieważ może to pogorszyć jego działanie i unieważnić gwarancję. Produkt nie może być użytkowany w niekorzystnych warunkach np.: kurz, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub opary chemiczne itp. Produkt zawiera niewymienne źródło światła typu LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła należy wymienić cały produkt. Zużyty lub uszkodzony produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Niezastosowanie się do tych instrukcji może skutkować m.in. pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia fizyczne oraz inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niezastosowania się do powyższych wskazówek.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przed dostawą do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez bezpośredniego nasłonecznienia.
Transport może być realizowany drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniach transportowych producenta.

GWARANCJA
Okres gwarancji na produkt jest wskazany na opakowaniu jednostkowym i liczy się od daty sprzedaży. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt może zostać wymieniony lub zwrócony wraz z dowodem zakupu oraz zachowaniem wszystkich elementów i akcesoriów. Następujące elementy nie są objęte ograniczoną gwarancją:
- Niewłaściwe użycie produktu i spowodowanie uszkodzenia elementów produktu;
- Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu;
- Uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej.
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi lub zmian technicznych w produkcie bez uprzedniego powiadomienia.

CZ
LED DRÁHOVÉ SVĚTLO

TECHNICKÉ PARAMETRY
1. Jmenovité vstupní napětí a frekvence.
2. Jmenovitý příkon v zapnutém režimu.
3. Korelovaná teplota chromatičnosti.
4. Jmenovitý užitečný světelný tok svítidla.
5. Jmenovitý užitečný světelný tok obsaženého LED světelného zdroje (Φuse), měřený v kouli 360°.
6. Třída energetické účinnosti podle nařízení Evropské komise 2019/2020.
7. Třída energetické účinnosti podle technického předpisu Ukrajiny.
8. Faktor posunutí.
9. Jmenovitý vstupní proud.
10. Celkové rozměry produktu.
11. Hmotnost produktu.
12. Provozní teplotní rozsah.
13. Produkt není kompatibilní s stmívači.
14. Index podání barev (CRI).
15. Úhel vyzařování.
16. Jmenovitá životnost (L70B50).
17. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti. Poskytuje ochranu proti pevným cizím tělesům větším než 12 mm.
18. Počet zapnutí před poruchou.
19. Světlo nemá znatelné blikání.
20. Produkt je v souladu s normami ekodesignu a energetického štítkování podle nařízení Evropské komise 2019/2020.
21. Doba zahřívání na 100 % plného světelného toku.
22. Produkt neobsahuje rtuť.
23. Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem II – ochrana je zajištěna nejen základní izolací, ale také dvojitou nebo zesílenou izolací.
24. Poškozený difuzor světla, obrazovka nebo ochranný kryt musí být okamžitě vyměněn.
25. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
26. Produkt musí být používán v interiéru.
27. Světelný zdroj této lampy není vyměnitelný. Celý produkt musí být vyměněn, když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti.
28. Výměnu spouštěcího-regulačního zařízení může provést autorizovaná osoba výrobce.

Výrobek neobsahuje škodlivé látky
Materiály: polykarbonát, hliník
Doba skladování před použitím je neomezená.

ÚČEL A POUŽITÍ VÝROBKU
Výrobek je určen k obecnému osvětlení obytných a komerčních prostor.

OBSAH BALENÍ
• LED svítidlo
• Návod k použití
• Individuální balení

NÁVOD K MONTÁŽI A ZAPOJENÍ
Před montáží je nutné vypnout elektrické napájení. Přečtěte si návod před instalací. Instalaci a připojení proveďte dle přiloženého schématu. Před prvním použitím ověřte správnost mechanického upevnění a zapojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která odpovídá zákonným požadavkům na energii a kvalitu.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY
Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Není chráněn proti prachu a vlhkosti.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Údržba se provádí pouze při vypnutém napájení a vychladlém výrobku. Čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické prostředky. Výrobek lze napájet pouze jmenovitým napětím nebo v určeném rozsahu. Nepoužívejte, pokud je difuzor, kabeláž nebo připojení poškozeno. Nezakrývejte svítidlo tepelnou izolací. Upozornění! Nedívejte se přímo do LED světla. Neprovádějte opravy, může to ovlivnit funkci a zneplatnit záruku. Nepoužívejte ve ztížených podmínkách (prach, voda, výpary, vibrace atd.). Světelný zdroj není vyměnitelný – při poruše vyměňte celé svítidlo. Použitý výrobek likvidujte dle platných předpisů.
Nedodržení pokynů může vést k požáru, popáleninám, úrazu el. proudem, poraněním a dalším škodám. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením pokynů.

SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Před prodejem skladujte v původním obalu při teplotě -20 °C až +40 °C, na suchém místě, mimo přímé slunce.
Doprava je možná po silnici, moři i letecky v originálním obalu.

ZÁRUKA
Záruční doba je uvedena na obalu a začíná dnem prodeje. Během záruky lze vadný výrobek vrátit nebo vyměnit s dokladem o koupi a kompletním příslušenstvím. Záruka se nevztahuje na:
- Nesprávné použití vedoucí k poškození;
- Neautorizované rozebrání nebo mechanické poškození;
- Škody způsobené vyšší mocí.
Výrobce si vyhrazuje právo na změny v návodu a technických údajích bez předchozího upozornění.

SK
LED DRÁHOVÉ SVETLO

TECHNICKÉ PARAMETRE
1. Menovité vstupné napätie a frekvencia.
2. Menovitý príkon v zapnutom režime.
3. Korelovaná teplota chromatickosti.
4. Menovitý užitočný svetelný tok svietidla.
5. Menovitý užitočný svetelný tok zabudovaného LED svetelného zdroja (Φuse), meraný v sfére 360°.
6. Trieda energetickej účinnosti podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2020.
7. Trieda energetickej účinnosti podľa technickej regulácie Ukrajiny.
8. Faktor posunu.
9. Menovitý vstupný prúd.
10. Celkové rozmery produktu.
11. Hmotnosť produktu.
12. Prevádzkový teplotný rozsah.
13. Produkt nie je kompatibilný s regulátormi svetla.
14. Index podania farieb (CRI).
15. Uhol vyžarovania.
16. Menovitá životnosť (L70B50).
17. Trieda ochrany proti prachu a vlhkosti. Poskytuje ochranu proti pevným cudzím telesám väčším ako 12 mm.
18. Počet cyklov zapnutia pred zlyhaním.
19. Svetlo nemá znateľné blikanie.
20. Produkt je v súlade s normami ekodizajnu a energetického označovania podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2020.
21. Čas zahrievania na 100 % plného svetelného toku.
22. Produkt neobsahuje ortuť.
23. Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom II – ochrana je zabezpečená nielen základnou izoláciou, ale aj dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.
24. Poškodený difúzor svetla, obrazovka alebo ochranný kryt musia byť okamžite vymenené.
25. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu.
26. Produkt musí byť používaný v interiéri.
27. Svetelný zdroj tejto lampy nie je vymeniteľný. Celý produkt musí byť vymenený, keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti.
28. Výmenu štartovacieho-regulačného zariadenia môže vykonať autorizovaná osoba výrobcu.

Výrobok neobsahuje škodlivé látky
Materiály: polykarbonát, hliník
Skladovateľnosť pred začiatkom používania je neobmedzená.

ÚČEL A APLIKÁCIA PRODUKTU
Výrobok je určený na všeobecné osvetlenie domácich a komerčných priestorov.

OBSAH BALENIA
• LED svietidlo
• Návod na použitie
• Individuálne balenie

MONTÁŽ A PRIPOJENIE
Počas inštalácie je povinné vypnúť elektrinu. Pred montážou si prečítajte návod. Inštaláciu a zapojenie vykonajte podľa nižšie uvedenej schémy. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a elektrického zapojenia. Výrobok sa môže používať iba v elektrickej sieti, ktorá zodpovedá požiadavkám a štandardom stanoveným zákonom.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
Výrobok je určený len na vnútorné použitie. Nie je chránený proti prachu a vlhkosti.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Údržbu vykonávajte iba pri vypnutom prívode elektriny a vychladnutom výrobku. Čistite len mäkkou a suchou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok je možné napájať iba menovitým napätím alebo napätím v určenom rozsahu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným difúzorom, vedením alebo spojmi. Nezakrývajte svietidlo tepelnoizolačnými materiálmi, zabezpečte voľný prístup vzduchu. UPOZORNENIE! Nehľaďte priamo do LED lúča. Nesnažte sa výrobok opravovať ani rozoberať – môže to ovplyvniť jeho funkčnosť a viesť k strate záruky. Výrobok nie je vhodný na používanie v náročných podmienkach, ako sú prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušné prostredie alebo chemické výpary. Zdroj svetla nie je vymeniteľný – v prípade poruchy je potrebné vymeniť celý výrobok. Použitý alebo poškodený výrobok zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k požiaru, popáleninám, úrazu elektrickým prúdom, fyzickému zraneniu a inému materiálnemu alebo nemateriálnemu poškodeniu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

SKLADOVANIE A DOPRAVA
Pred predajom musí byť výrobok skladovaný v pôvodnom obale výrobcu pri teplote od -20 °C do +40 °C, na suchom mieste a mimo dosahu priameho slnečného svetla.
Preprava je možná cestnou, námornou alebo leteckou dopravou v pôvodnom transportnom obale výrobcu.

ZÁRUKA
Záručná doba je uvedená na individuálnom balení a začína plynúť odo dňa predaja. Počas záručnej doby je možné chybný výrobok vymeniť alebo vrátiť pri predložení dokladu o kúpe a zachovaní všetkých komponentov a príslušenstva. Záruka sa nevzťahuje na:
- Nesprávne používanie, ktoré vedie k poškodeniu výrobku;
- Neoprávnené rozobratie alebo výrazné mechanické poškodenie;
- Poškodenie spôsobené vyššou mocou.
Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v tomto návode alebo technické úpravy výrobku bez predchádzajúceho upozornenia.

HU
LED PÁLYA LÁMPA

MŰSZAKI PARAMÉTEREK
1. Névleges bemeneti feszültség és frekvencia.
2. Névleges bekapcsolt állapotú teljesítmény.
3. Korrelált színhőmérséklet.
4. Névleges hasznos fényáram a lámpatestben.
5. A beépített LED fényforrás (Φuse) névleges hasznos fényárama, 360°-os gömbben mérve.
6. Energiahatékonysági osztály az Európai Bizottság 2019/2020 rendelete szerint.
7. Energiahatékonysági osztály Ukrajna műszaki szabályozása szerint.
8. Eltolási tényező.
9. Névleges bemeneti áram.
10. A termék teljes méretei.
11. A termék súlya.
12. Üzemi hőmérséklet-tartomány.
13. A termék nem kompatibilis fényerőszabályzókkal.
14. Színvisszaadási index (CRI).
15. Sugárzási szög.
16. Névleges élettartam (L70B50).
17. Por- és nedvesség elleni védelmi osztály. Védelmet nyújt a 12 mm-nél nagyobb szilárd idegen tárgyak ellen.
18. Bekapcsolási ciklusok száma meghibásodás előtt.
19. A fény nem mutat észlelhető villogást.
20. A termék megfelel az ökodesign és energia címkézés szabványainak az Európai Bizottság 2019/2020 rendelete szerint.
21. Bemelegedési idő a teljes fényáram 100%-áig.
22. A termék nem tartalmaz higanyt.
23. II. érintésvédelmi osztály – az elektromos áramütés elleni védelem nemcsak alap szigeteléssel, hanem kettős vagy megerősített szigeteléssel is biztosított.
24. A sérült fénydiffúzort, képernyőt vagy védőburkolatot azonnal ki kell cserélni.
25. Minimális távolság a megvilágított tárgytól.
26. A terméket beltéren kell használni.
27. A lámpa fényforrása nem cserélhető. A fényforrás élettartamának végén az egész terméket ki kell cserélni.
28. A gyújtó-szabályozó eszköz cseréjét a gyártó meghatalmazott személye végezheti.

A termék nem tartalmaz káros anyagokat;
A termék alapanyagai: polikarbonát, alumínium;
Az eltarthatóság a használat megkezdése előtt korlátlan;

A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA
A termék mennyezeti lámpák cserefényforrásaként szolgál.

BELEÉRTVE
• LED lámpa;
• Felhasználói Útmutató;
• Egyedi csomagolás.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
A szerelés során az áramot kötelező lekapcsolni. Telepítés előtt olvassa el az utasítást. Kérjük, végezze el a telepítést és a csatlakoztatást az alábbi ábra szerint. Az első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikus rögzítés és csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a jogszabályban előírt energiakövetelményeknek és minőségi előírásoknak.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK
A terméket csak beltérben szabad használni. A termék nem védett por és nedvesség ellen.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
A karbantartási munkákat kikapcsolt áram mellett kell elvégezni, és a terméket le kell hűteni. Csak puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. A termék csak névleges vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel szállítható. Sérült fényszóróval, sérült vezetékekkel vagy csatlakozási pontokkal a terméket tilos használni. Ne vegye körül a lámpatestet hőszigetelő anyagokkal, biztosítson szabad levegő hozzáférést. FIGYELEM! Ne nézzen közvetlenül a LED-sugárba. Ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a terméket, mert ez ronthatja a teljesítményét és érvénytelenítheti a garanciát. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. por, víz, nedvesség, rezgés, robbanásveszélyes atmoszféra, füst vagy vegyi füst stb. A termék nem cserélhető LED típusú fényforrást tartalmaz. Ha a fényforrás meghibásodik, az egész terméket ki kell cserélni. A használt vagy sérült terméket a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
Ezen utasítások be nem tartása pl. tűz, égési sérülések, áramütés, testi sérülések és egyéb anyagi és nem anyagi károk. A gyártó nem vállal felelősséget a fenti utasítások be nem tartásából eredő károkért.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A terméket a közvetlen értékesítési helyre szállítás előtt a gyártó csomagolásában -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyen, közvetlen napfénytől mentes helyen kell tárolni.
A szállítás történhet szárazföldi, tengeri, légi szállítással a gyártó szállítócsomagolásában.

GARANCIA
A termékre vonatkozó jótállási idő az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás napjától kezdődik. A jótállási idő alatt a hibás termék a vásárlást igazoló okirattal kicserélhető vagy visszaküldhető, valamint minden alkatrész és tartozék megőrzendő. A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra:
- Ha a terméket nem megfelelően használja, és károsíthatja a termék alkatrészeit;
- Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése;
- Vis maior miatti kár.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül módosítsa ezt a használati útmutatót vagy a termék műszaki változtatását.

RO
LUMINĂ CU LED-URI

PARAMETRI TEHNICI
1. Tensiune și frecvență nominală de intrare.
2. Putere nominală în modul activ.
3. Temperatură de culoare corelată.
4. Flux luminos util nominal al corpului de iluminat.
5. Flux luminos util nominal al sursei LED integrate (Φuse), măsurat într-o sferă de 360°.
6. Clasa de eficiență energetică conform Regulamentului Comisiei Europene 2019/2020.
7. Clasa de eficiență energetică conform reglementării tehnice a Ucrainei.
8. Factor de deplasare.
9. Curent nominal de intrare.
10. Dimensiuni totale ale produsului.
11. Greutatea produsului.
12. Interval de temperatură de funcționare.
13. Produsul nu este compatibil cu variatoare de lumină.
14. Indice de redare a culorii (CRI).
15. Unghi de fascicul.
16. Durată de viață nominală (L70B50).
17. Clasa de protecție împotriva prafului și umidității. Oferă protecție împotriva obiectelor solide străine mai mari de 12 mm.
18. Număr de cicluri de pornire înainte de defectare.
19. Lumina nu prezintă pâlpâiri vizibile.
20. Produsul este conform cu standardele de ecodesign și etichetare energetică, conform Regulamentului Comisiei

Europene 2019/2020.
21. Timp de încălzire până la 100% din fluxul luminos complet.
22. Produsul nu conține mercur.
23. Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice II – protecția este asigurată nu doar prin izolație de bază, ci și prin izolație dublă sau întărită.
24. Difuzorul de lumină, ecranul sau capacul de protecție deteriorat trebuie înlocuit imediat.
25. Distanța minimă față de obiectul iluminat.
26. Produsul trebuie utilizat în interior.
27. Sursa de lumină a acestei lămpi nu este înlocuibilă. Întregul produs trebuie înlocuit când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de viață.
28. Înlocuirea dispozitivului de pornire-reglare poate fi efectuată de o persoană autorizată de producător.

Produsul nu conține substanțe nocive
Materiale: policarbonat, aluminiu
Termen de valabilitate înainte de utilizare: nelimitat.

SCOPUL ȘI APLICAȚIA PRODUSULUI
Produsul este destinat iluminatului general al spațiilor rezidențiale și comerciale.

CONȚINUTUL PACHETULUI
• Lumină LED
• Manual de utilizare
• Ambalaj individual

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ȘI CONECTARE
Este obligatorie oprirea alimentării cu energie electrică în timpul instalării. Citiți instrucțiunile înainte de instalare. Efectuați montarea și conexiunea conform schemei de mai jos. Înainte de prima utilizare, verificați fixarea mecanică și conexiunea electrică. Produsul poate fi utilizat doar într-o rețea care respectă cerințele legale privind energia și standardele de calitate.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE
Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu este protejat împotriva prafului și a umidității.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ
Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate cu alimentarea electrică oprită și după răcirea completă a produsului. Curățați numai cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți detergenți chimici. Produsul trebuie alimentat doar cu tensiunea nominală sau în intervalul specificat. Este interzisă utilizarea produsului dacă difuzorul de lumină, cablajul sau punctele de conectare sunt deteriorate. Nu înconjurați corpul de iluminat cu materiale termoizolante și asigurați o bună circulație a aerului. ATENȚIE! Nu priviți direct fasciculul LED. Nu încercați să reparați sau să dezasamblați produsul — acest lucru poate afecta performanța și anula garanția. Produsul nu poate fi utilizat în condiții nefavorabile (praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori chimici etc.). Sursa de lumină LED nu este înlocuibilă — la defectarea acesteia, întregul produs trebuie înlocuit. Un produs uzat sau deteriorat trebuie eliminat conform reglementărilor în vigoare.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la incendiu, arsuri, șocuri electrice, răniri fizice și alte daune materiale sau imateriale. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Înainte de livrarea către punctul de vânzare, produsul trebuie depozitat în ambalajul original al producătorului, la temperaturi între -20 °C și +40 °C, într-un spațiu uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
Transportul poate fi efectuat pe cale rutieră, maritimă sau aeriană, în ambalajul de transport original al producătorului.

GARANȚIE
Perioada de garanție este indicată pe ambalajul individual și începe de la data achiziției. În perioada de garanție, produsul defect poate fi schimbat sau returnat pe baza dovezii de cumpărare și a păstrării tuturor componentelor și accesoriilor. Garanția nu acoperă:
- Utilizarea necorespunzătoare care duce la deteriorarea componentelor;
- Demontarea neautorizată sau deteriorările mecanice grave;
- Daune cauzate de forță majoră.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica acest manual de utilizare sau specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

BG
LED ПИСТОВА СВЕТЛИНА

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ
1. Номинално входно напрежение и честота.
2. Номинална мощност в режим на включване.
3. Корелирана цветова температура.
4. Номинален полезен светлинен поток на осветителното тяло.
5. Номинален полезен светлинен поток на вградения LED източник (Фuse), измерен в сфера от 360°.
6. Клас на енергийна ефективност съгласно Регламент на Европейската комисия 2019/2020.
7. Клас на енергийна ефективност съгласно техническия регламент на Украйна.
8. Фактор на изместване.
9. Номинален входен ток.
10. Общи размери на продукта.
11. Тегло на продукта.
12. Диапазон на работна температура.
13. Продуктът не е съвместим с димери.
14. Индекс на цветопредаване (CRI).
15. Ъгъл на лъча.
16. Номинален живот (L70B50).
17. Клас на защита срещу прах и влага. Осигурява защита срещу твърди чужди тела с размер над 12 мм.
18. Брой цикли на включване преди отказ.
19. Светлината няма забележимо трептене.
20. Продуктът отговаря на стандартите за екодизайн и енергийно етикетиране съгласно Регламент на Европейската комисия 2019/2020.
21. Време за загряване до 100% от пълния светлинен поток.
22. Продуктът не съдържа живак.
23. Клас на защита срещу електрически удар II – защитата се осигурява не само чрез основна изолация, но и чрез двойна или усилена изолация.
24. Повреден светлинен дифузьор, екран или защитен капак трябва да се замени незабавно.
25. Минимално разстояние от осветявания обект.
26. Продуктът трябва да се използва на закрито.
27. Светлинният източник на тази лампа не може да се подменя. Целият продукт трябва да се замени, когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот.
28. Подмяната на стартово-регулиращото устройство може да се извърши от упълномощено лице на производителя.

Продуктът не съдържа вредни вещества
Материали: поликарбонат, алуминий
Срокът на съхранение преди употреба е неограничен.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА
Продуктът е предназначен за общо осветление на жилищни и търговски помещения.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА
• LED осветително тяло
• Ръководство за употреба
• Индивидуална опаковка

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И СВЪРЗВАНЕ
По време на монтажа е задължително изключване на електрозахранването. Прочетете инструкциите преди инсталация. Монтажът и свързването трябва да се извършат съгласно долната схема. Преди първата употреба проверете дали механичното закрепване и електрическата връзка са правилно изпълнени. Продуктът може да се използва само в електрическа мрежа, която отговаря на законовите изисквания и стандарти за качество.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Продуктът е предназначен само за вътрешна употреба. Не е защитен от прах и влага.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ
Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват при изключено захранване и охладен продукт. Почиствайте само с мека и суха кърпа. Не използвайте химически почистващи препарати. Продуктът трябва да се захранва само с номинално напрежение или в рамките на посочения диапазон. Забранено е използването на продукта при повреден дифузьор, кабели или свързващи елементи. Не покривайте осветителното тяло с топлоизолационни материали и осигурете свободен достъп на въздух. ВНИМАНИЕ! Не гледайте директно в светлинния лъч на LED. Не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате продукта – това може да повлияе на неговата работа и ще анулира гаранцията. Продуктът не е подходящ за използване в агресивна среда: прах, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, пари или химически изпарения. Източникът на светлина не може да бъде заменен – при повреда на светодиода целият продукт трябва да бъде заменен. Използваният или повреден продукт трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите разпоредби.
Неспазването на тези инструкции може да доведе до пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални или нематериални щети. Производителят не носи отговорност за вреди, причинени от неспазване на инструкциите.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ
Преди доставка до търговски обект, продуктът трябва да се съхранява в оригиналната опаковка на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на директна слънчева светлина.
Транспортирането може да се извършва по суша, море или въздух, в транспортна опаковка на производителя.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок е посочен на индивидуалната опаковка и започва да тече от датата на продажба. В рамките на гаранционния срок дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и запазени всички компоненти и аксесоари. Гаранцията не покрива:
- Неправилна употреба, довела до повреда на компонентите;
- Неоторизирано разглобяване или сериозни механични повреди;
- Щети, причинени от форсмажорни обстоятелства.
Производителят си запазва правото да прави промени в настоящото ръководство или технически модификации на продукта без предварително уведомление.

GR
ΦΩΣ Π'ΙΣΤΑΣ LED

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ
1. Ονομαστική τάση και συχνότητα εισόδου.
2. Ονομαστική ισχύς σε λειτουργία.
3. Συσχετισμένη θερμοκρασία χρώματος.
4. Ονομαστική χρήσιμη φωτεινή ροή του φωτιστικού.
5. Ονομαστική χρήσιμη φωτεινή ροή της ενσωματωμένης πηγής LED (Φuse), μετρημένη σε σφαίρα 360°.
6. Κλάση ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 2019/2020.
7. Κλάση ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με τον τεχνικό κανονισμό της Ουκρανίας.
8. Συντελεστής μετατόπισης.
9. Ονομαστικό ρεύμα εισόδου.
10. Συνολικές διαστάσεις του προϊόντος.
11. Βάρος προϊόντος.
12. Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας.
13. Το προϊόν δεν είναι συμβατό με ρυθμιστές φωτεινότητας.
14. Δείκτης απόδοσης χρωμάτων (CRI).
15. Γωνία δέσμης.
16. Ονομαστική διάρκεια ζωής (L70B50).
17. Κλάση προστασίας από σκόνη και υγρασία. Παρέχει προστασία από στερεά ξένα σώματα μεγαλύτερα από 12 mm.
18. Αριθμός κύκλων ενεργοποίησης πριν από την αποτυχία.
19. Το φως δεν παρουσιάζει αισθητό τρεμόπαιγμα.
20. Το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα οικολογικού σχεδιασμού και ενεργειακής επισήμανσης, σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 2019/2020.
21. Χρόνος προθέρμανσης έως το 100% της πλήρους φωτεινής ροής.
22. Το προϊόν δεν περιέχει υδράργυρο.
23. Κλάση προστασίας από ηλεκτροπληξία II – η προστασία παρέχεται όχι μόνο από τη βασική μόνωση αλλά και από διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.
24. Ο κατεστραμμένος διαχύτης φωτός, η οθόνη ή το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.
25. Ελάχιστη απόσταση από το φωτιζόμενο αντικείμενο.
26. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους.
27. Η πηγή φωτός αυτής της λάμπας δεν είναι αντικαταστάσιμη. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί όταν η πηγή φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.
28. Η αντικατάσταση της συσκευής εκκίνησης-ρύθμισης μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο άτομο του κατασκευαστή.

Το προϊόν δεν περιέχει επιβλαβείς ουσίες.
Υλικά προϊόντος: Πολυανθρακικό, αλουμίνιο.
Η διάρκεια ζωής πριν από την έναρξη της χρήσης είναι απεριόριστη.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν προορίζεται για χρήση ως πηγή φωτός αντικατάστασης για φωτιστικά οροφής.

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ
• Φως LED;
• Εγχειρίδιο χρήστη;
• Ατομική συσκευασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
Είναι υποχρεωτική η διακοπή της ηλεκτρικής ενέργειας κατά την εγκατάσταση. Διαβάστε τις οδηγίες πριν την εγκατάσταση. Εκτελέστε την εγκατάσταση και τη σύνδεση σύμφωνα με το παρακάτω διάγραμμα. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από τη νομοθεσία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Το προϊόν δεν προστατεύεται από τη σκόνη και την υγρασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Οποιεσδήποτε εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με κλειστό ηλεκτρικό ρεύμα και το προϊόν να κρυώνει. Καθαρίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά απορρυπαντικά. Το προϊόν επιτρέπεται να παρέχεται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένο διαχύτη φωτός, κατεστραμμένη καλωδίωση ή σημεία σύνδεσης. Μην περιβάλλετε το φωτιστικό με θερμομονωτικά υλικά, εξασφαλίστε ελεύθερη πρόσβαση αέρα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη LED. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να βλάψει την απόδοσή του και να ακυρώσει την εγγύηση. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίξοες συνθήκες, π.χ. σκόνη, νερό, υγρασία, κραδασμούς, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ. Το προϊόν περιέχει μη αντικαταστάσιμη πηγή φωτός τύπου LED. Εάν η πηγή φωτός είναι σπασμένη, ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί. Ένα χρησιμοποιημένο ή κατεστραμμένο προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε π.χ. πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματικός τραυματισμός και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως.
Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χέρσαία, θαλάσσια, αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναγράφεται στην ατομική συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ να διατηρηθούν. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης:
- Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς στα εξαρτήματα του προϊόντος.
- Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν.
- Βλάβη λόγω ανωτέρας βίας.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης ή τεχνική αλλαγή στο προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

LT
LED BĖGIŲ LEMPUTĖ

TECHNINIAI PARAMETRAI
1. Nominali įėjimo įtampa ir dažnis.
2. Nominali veikimo režimo galia.
3. Koreliuota spalvinė temperatūra.
4. Nominalus naudingojo šviesos srauto kiekis šviestuvui.
5. Nominalus naudingojo šviesos srauto kiekis LED šviesos šaltiniui (Φuse), matuojamas 360° sferoje.
6. Energetinio naudingumo klasė pagal Europos Komisijos reglamentą 2019/2020.
7. Energetinio naudingumo klasė pagal Ukrainos techninį reglamentą.
8. Kompensacijos koeficientas.
9. Nominali įėjimo srovė.
10. Bendrieji gaminio matmenys.
11. Gaminio svoris.
12. Darbo temperatūros diapazonas.
13. Produktas nesuderinamas su šviesos reguliatoriais (dimeriais).
14. Spalvų atgavimo indeksas.
15. Šviesos spindulio kampas.
16. Nominalus tarnavimo laikas (L70B50).
17. Apsaugos klasė nuo dulkių ir drėgmės. Apsauga nuo kietųjų objektų, didesnių nei 12 mm, užtikrinama.
18. Įjungimų skaičius iki gedimo.
19. Šviesa neturi pastebimo mirgėjimo.
20. Gaminys atitinka ekologinio projektavimo ir energijos ženklinimo standartus pagal Europos Komisijos reglamentą 2019/2020.
21. Įsilimo laikas iki 100 % šviesos srauto.
22. Gaminyje nėra gyvsidabrio.
23. II elektros apsaugos klasė – apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama ne tik pagrindine izoliacija, bet ir dviguba arba sustiprinta izoliacija.
24. Pažeistą šviesos difuzorių, ekraną ar apsauginį dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.
25. Minimalus atstumas iki apšviečiamo objekto.
26. Produktas skirtas naudoti tik patalpose.
27. Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra pakeičiamas. Pasibaigus tarnavimo laikui, turi būti keičiamas visas gaminys.
28. Paleidimo ir reguliavimo įrenginį gali pakeisti tik gamintojo įgaliotas asmuo.

Gaminyje nėra pavojingų medžiagų
Medžiagos: polikarbonatas, aliuminis
Tinkamumo naudoti terminas iki naudojimo pradžios – neribotas.

GAMINIO TIKSLAS IR TAIKYMAS
Gaminys skirtas bendram gyvenamųjų ir komercinių patalpų apšvietimui.

KOMPLEKTACIJA
• LED šviestuvas
• Naudojimo instrukcija
• Individuali pakuotė

MONTAVIMO IR PRIJUNGIMO INSTRUKCIJOS
Montuojant būtina atjungti elektros tiekimą. Prieš montavimą perskaitykite instrukciją. Montavimą ir prijungimą atlikite pagal žemiau pateiktą schemą. Prieš pirmą naudojimą patikrinkite, ar šviestuvas tinkamai pritvirtintas ir prijungtas. Gaminys gali būti naudojamas tik elektros tinkle, kuris atitinka teisės aktuose nustatytus energijos kokybės reikalavimus.

FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS
Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nėra apsaugotas nuo dulkių ir drėgmės.

PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS
Bet kokie priežiūros darbai turi būti atliekami atjungus elektros tiekimą ir šviestuvui atvėsus. Valykite tik minkštu ir sausu audiniu. Nenaudokite cheminių valiklių. Šviestuvą galima prijungti tik prie nominalios arba nurodyto diapazono įtampos. Draudžiama naudoti gaminį, jei pažeistas šviesos difuzorius, laidai ar jungtys. Nedengti šviestuvo šilumą izoliuojančiomis medžiagomis, užtikrinti laisvą oro cirkuliaciją. DĖMESIO! Nežiūrėkite tiesiai į LED šviesos spindulį. Neardykite ir nebandykite taisyti šviestuvo – tai gali pabloginti jo veikimą ir panaikinti garantiją. Gaminys netinka naudoti nepalankiomis sąlygomis: dulkės, vanduo, drėgmė, vibracija, sprogi aplinka, garai ar cheminės medžiagos. LED šviesos šaltinis nekeičiama – sugedus šviesai, reikia keisti visą gaminį. Naudotą ar pažeistą gaminį reikia utilizuoti pagal galiojančius teisės aktus.
Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti gaisrą, nudegimus, elektros smūgį, fizinius sužalojimus bei kitą materialinę ar nematerialinę žalą. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą nesilaikant šių nurodymų.

SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Prieš pristatymą į prekybos vietą, gaminys turi būti laikomas gamintojo pakuotėje nuo -20 °C iki +40 °C temperatūroje, sausoje patalpoje, neapšviestoje tiesioginiais saulės spinduliais.
Transportuoti galima sausuma, jūra ar oru gamintojo transporto pakuotėje.

GARANTIJA
Garantijos terminas nurodytas ant individualios pakuotės ir skaičiuojamas nuo pardavimo datos. Per garantijos laikotarpį nekokybiškas gaminys gali būti pakeistas ar grąžintas, jei pateikiamas pirkimo įrodymas ir išsaugoti visi komponentai bei priedai. Garantija netaikoma:
- Jei gaminys sugadintas dėl netinkamo naudojimo;
- Jei buvo neautorizuotai ardomas arba padaryta rimta mechaninė žala;
- Jei pažeidimai įvyko dėl force majeure aplinkybių.
Gamintojas pasilieka teisę keisti šį naudojimo vadovą ar gaminio technines charakteristikas be išankstinio įspėjimo.

LV
LED SLIEŽU GAISMA

TEHNISKIE PARAMETRI
1. Nominālais ieejas spriegums un frekvence.
2. Nominālā darbības režīma jauda.
3. Korelēta krāsu temperatūra.
4. Nominālā lietderīgā gaismas plūsma gaismeklim.
5. Nominālā lietderīgā gaismas plūsma LED gaismas avotam (Φuse), mērīts 360° sfērā.
6. Energoefektivitātes klase saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu 2019/2020.
7. Energoefektivitātes klase saskaņā ar Ukrainas tehnisko regulu.
8. Jaudas koeficients (kompensācijas koeficients).
9. Nominālā ieejas strāva.
10. Kopējie produkta izmēri.
11. Produkta svars.
12. Darba temperatūras diapazons.
13. Produkts nav saderīgs ar gaismas regulētājiem (dimmeriem).
14. Krāsu atveidošanas indekss.
15. Gaismas kūļa leņķis.
16. Nominālais kalpošanas laiks (L70B50).
17. Aizsardzības klase pret putekļiem un mitrumu. Nodrošināta aizsardzība pret cietiem objektiem, lielākiem par 12 mm.
18. Ieslēgšanas ciklu skaits pirms atteices.
19. Gaismai nav redzamas mirgošanas.
20. Produkts atbilst ekodizaina un energoefektivitātes marķējuma standartiem saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu 2019/2020.
21. Uzsildīšanās laiks līdz 100 % gaismas plūsmai.
22. Produkts nesatur dzīvsudrabu.
23. II aizsardzības klase pret elektrisko triecienu – aizsardzību nodrošina ne tikai pamatizolācija, bet arī dubultā vai pastiprināta izolācija.
24. Bojāts difuzors, ekrāns vai aizsargvāks jāaizstāj nekavējoties.
25. Minimālais attālums no apgaismojamā objekta.
26. Produkts paredzēts lietošanai iekštelpās.
27. Šī lampas gaismas avotu nevar nomainīt. Beidzoties kalpošanas laikam, jāmaina viss produkts.
28. Startera un regulēšanas ierīci drīkst nomainīt tikai ražotāja pilnvarota persona.

Produkts nesatur kaitīgas vielas
Materiāli: polikarbonāts, alumīnijs
Derīguma termiņš pirms lietošanas uzsākšanas – neierobežots.

PRODUKTA MĒRĶIS UN PIELIETOJUMS
Produkts paredzēts vispārējam dzīvojamo un komerciālo telpu apgaismojumam.

KOMPLEKTĀCIJA
• LED apgaismes ierīce
• Lietošanas instrukcija
• Individuāls iepakojums

UZSTĀDĪŠANAS UN PIEVIENOŠANAS INSTRUKCIJAS
Uzstādīšanas laikā obligāti jāatvieno elektroapgāde. Pirms uzstādīšanas izlasiet instrukciju. Uzstādīšanu un pievienošanu veiciet saskaņā ar zemāk norādīto shēmu. Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties, ka mehāniskā stiprināšana un elektriskā pievienošana veikta pareizi. Produkts drīkst tikt izmantots tikai elektrotīklā, kas atbilst likumā noteiktajām enerģijas kvalitātes prasībām.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Produkts paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Tas nav aizsargāts pret putekļiem un mitrumu.

APKOPE UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
Visi apkopes darbi jāveic izslēdzot elektroapgādi un pēc produkta atdzišanas. Tīrīt tikai ar mīkstu un sausu drānu. Neizmantot ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Produktu drīkst pievienot tikai atbilstošam spriegumam vai norādītajam sprieguma diapazonam. Aizliegts lietot produktu ar bojātu gaismas difuzoru, vadiem vai savienojuma punktiem. Nenoklāt ierīci ar siltumizolācijas materiāliem – jānodrošina brīva gaisa cirkulācija. BRĪDINĀJUMS! Neskatīties tieši LED starā. Nemēģiniet remontēt vai izjaukt produktu – tas var paslikt̄ināt darbību un anulēt garantiju. Produkts nav paredzēts lietošanai nelabvēlīgos apstākļos: putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstama vide, izgarojumi vai ķīmiski tvaiki. LED gaismas avots nav nomaināms – bojājuma gadījumā jānomaina viss produkts. Nolietots vai bojāts produkts jāizvīcina saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
Norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, apdegumus, elektrošoku, fiziskas traumas vai citu materiālu un nemateriālu kaitējumu. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot šos norādījumus.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Pirms piegādes tirdzniecības vietai produkts jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20 °C līdz +40°C, sausā telpā bez tiešiem saules stariem.
Transportēšanu var veikt pa sauszemi, jūru vai gaisu, izmantojot ražotāja transportēšanas iepakojumu.

GARANTIJA
Garantijas termiņš ir norādīts uz individuālā iepakojuma un tiek skaitīts no pārdošanas datuma. Garantijas laikā bojātu produktu var apmainīt vai atgriezt, uzrādot pirkuma apliecinājumu un saglabājot visus komponentus un piederumus. Garantija neattiecas uz:
- Nepareizu lietošanu, kas izraisījusi komponentu bojājumus;
- Neautorizētu izjaukšanu vai nopietniem mehāniskiem bojājumiem;
- Bojājumiem, ko izraisījusi nepārvarama vara.
Ražotājs patur tiesības mainīt šo lietošanas instrukciju vai veikt tehniskas izmaiņas produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.

EE
LED RAJAVALGUSTI

TEHNILISED PARAMEETRID
1. Nimipinge ja sagedus.
2. Nominaalne töörežiimi võimsus.
3. Korrelleeritud värvustemperatuur.
4. Nominaalne kasulik valgusvoog valgustile.
5. Nominaalne kasulik valgusvoog LED-valgusallikale (Φuse), mõõdetud 360° sfääris.
6. Energiatõhususe klass vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele 2019/2020.
7. Energiatõhususe klass vastavalt Ukraina tehnilisele määrusele.
8. Nihkefaktor.
9. Nominaalne sisendvool.
10. Toote üldmõõtmed.
11. Toote kaal.
12. Töötemperatuuri vahemik.
13. Toode ei ühildu valgusregulaatoritega (dimmeritega).
14. Värviedastuse indeks.
15. Kiire nurk.
16. Nominaalne kasutusiga (L70B50).
17. Kaitseklass tolmu ja niiskuse vastu. Kaitse tahkete esemete eest, mis on suuremad kui 12 mm, on tagatud.
18. Sisselülitustsüklité arv enne riket.
19. Valgus ei vilgu märgatavalt.
20. Toode vastab ökodisaini ja energiamärgistuse standarditele vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele 2019/2020.
21. Soojenemisaeg kuni 100% valgusvooni.
22. Toode ei sisalda elavhõbedat.
23. Elektrilöögi kaitseklass II – kaitse elektrilöögi eest on tagatud mitte ainult põhiisolatsiooniga, vaid ka topelt- või tugevdatud isolatsiooniga.
24. Kahjustatud valgusdifusor, ekraan või kaitsekate tuleb kohe välja vahetada.
25. Minimaalne kaugus valgustatavast objektist.
26. Toode on mõeldud kasutamiseks siseruumides.
27. Selle lambi valgusallikas ei ole vahetatav. Kui valgusallika eluiga lõpeb, tuleb kogu toode välja vahetada.
28. Käivitus- ja reguleerimisseadet võib vahetada ainult tootja volitatud isik.

Toode ei sisalda ohtlikke aineid
Materjalid: polükarbonaat, alumiinium
Säilivusaeg enne kasutuselevõttu – piiramatu.

TOOTE EESMÄRK JA KASUTUS
Toode on mõeldud elu- ja äriruumide üldiseks valgustamiseks.

KOMPLEKTSUS
• LED-valgusti
• Kasutusjuhend
• Individuaalne pakend

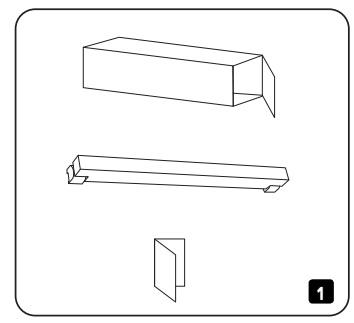
PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE
Paigaldamise ajal tuleb vool välja lülitada. Lugege enne paigaldamist kasutusjuhendit. Teostage paigaldus ja ühendamine alloleva skeemi järgi. Enne esmast kasutamist kontrollige mehhaanilise kinnituse ja ühenduse õigsust. Toodet tohib kasutada ainult elektrivõrgus, mis vastab kehtivatele seaduslikele energianõuetele ja kvaliteedistandarditele.

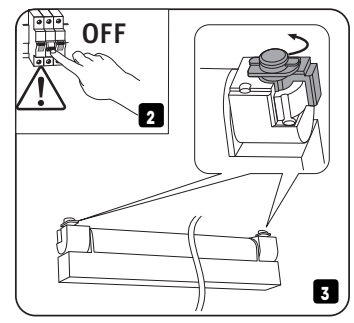
FUNKTSIONAALSED OMADUSED
Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. See ei ole kaitstud tolmu ja niiskuse eest.

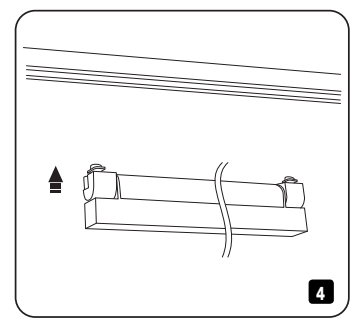
HOOLDUS- JA OHUTUSJUHISED
Hooldustöid tohib teha ainult siis, kui vool on välja lülitatud ja toode on jahtunud. Puhastada ainult pehme ja kuiva lapiga. Keemilisi puhastusvahendeid mitte kasutada. Toodet võib toita ainult nimipingega või ettenähtud pingepiirides. Keelatud on kasutada toodet, kui valgusdifusioon, juhtmed või ühenduskohad on kahjustatud. Ärge katke valgustit soojust isoleerivate materjalidega – tagage vaba õhu liikumine. HOIATUS! Ärge vaadake otse LED-valgusesse. Ärge proovige toodet parandada ega lahti võtta – see võib kahjustada töökindlust ja tühistab garantii. Toodet ei tohi kasutada ebasoodsates tingimustes, näiteks tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik keskkond, suits või keemilised aurud. LED-valgusallikas ei ole vahetatav – selle rikke korral tuleb kogu toode välja vahetada. Kasutatud või kahjustatud toode tuleb kõrvaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
Nende juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, põletusi, elektrilööke, kehavigastusi ning muud materiaalset ja mittematerialset kahju. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud juhiste eiramise tõttu.

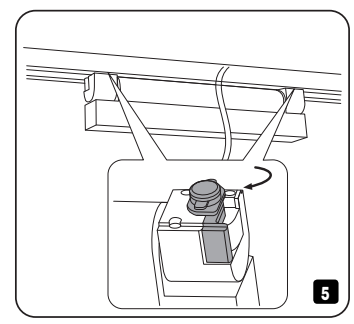
LADUSTAMINE JA TRANSPORT
Enne tarnimist lõppkasutajale tuleb toodet hoida tootja pakendis temperatuuril –20 °C kuni +40 °C, kuivas ruumis ja kaitstuna otsese päikesevalguse eest.
Transport on lubatud maantee-, mere- ja õhutranspordiga tootja originaalpakendis.

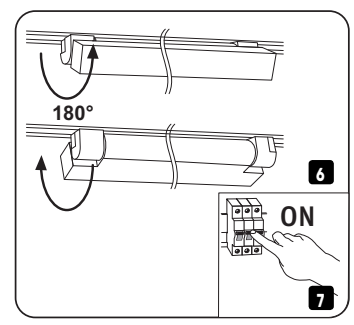
GARANTII
Toote garantii kestus on märgitud individuaalsele pakendile ja algab müügikuupäevast. Garantii kehtivuse ajal võib defektse toote välja vahetada või tagastada, kui esitatakse ostutõend ja kõik komponendid ja tarvikud on säilinud. Garantii ei kehti:
- Kui toodet on kasutatud valesti ja see on põhjustanud kahjustusi;
- Kui toodet on omavoliliselt lahti võetud või on tekkinud tõsiseid mehaanilisi kahjustusi;
- Kui kahju on tekkinud vääramatu jõu tõttu.
Tootja jätab endale õiguse teha kasutusjuhendis ja toote tehnilistes andmetes muudatusi ilma ette teatamata.











(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SK) Výrobok je v súlade s technickými predpismi Ukrajiny.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SK) Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ.
(HU) A termék megfelel az EU direktíváik követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab EL direktiivide nõuetele.

(EN) Environmental protection. It is forbidden to dispose of the product together with general waste. A used or damaged product should be disposed of in accordance with the Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Contact your local recycling organization for more details.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Забороняється утилізувати виріб разом із загальними відходами. Використаний або пошкоджений виріб слід утилізувати